TOKIKO GOBERNU BATZARRAK 2017KO URTARRILAREN 18AN EGINIKO OHIKO BILKURARI DAGOKION AKTA

Errenteriako Udaletxean, 2017ko urtarrilaren 18ko 09:30 zirela, lehenengo deialdian eta Julen MENDOZA PEREZ esanetara (*Orereta/Errenteriako EHBildu*), ondoko zinegotziak elkartu dira:

Orereta/Errenteriako EHBildu

- Jaione KARRIKIRI GARAÑO
- Bernardo LEMOS TABERNA

Errenteria IrabaziZ

- Nagore BASURTO ESCAMILLA
- Yon COLLAR RIOSECO

Ez dira etorri, baina ezinetorria adierazi dute, Garazi Lopez de Echezarretak eta Jon Txasko Orgillesek (*Orereta/Errenteriako EHBildu*).

Bertan dago, Egintza fedatzeko, Nagore Sarasola Otermin idazkaria.

1. Tokiko Gobernu Batzarrak 2016ko abenduaren 14an eginiko ohiko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Idazkariak Tokiko Gobernu Batzarrak 2016ko abenduaren 14an egindako bilkurari dagokion aktaren berri eman ondoren.

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL CELEBRADA EL DÍA 18 DE ENERO DE 2017

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 09:30 horas del día 18 de enero de 2017, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de Julen MENDOZA PEREZ (*Orereta/Errenteriako EHBildu*), los siguientes Concejales:

Orereta/Errenteriako EHBildu

- Jaione KARRIKIRI GARAÑO
- Bernardo LEMOS TABERNA

Errenteria IrabaziZ

- Nagore BASURTO ESCAMILLA
- Yon COLLAR RIOSECO

No asisten excusando su inasistencia, Garazi Lopez de Echezarreta y Jon Txasko Orgilles (*Orereta/Errenteriako EHBildu*).

Asiste y da fe del Acto la Secretaria Nagore Sarasola Otermin.

1. Lectura y aprobación en su caso del Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria de fecha 14 de diciembre de 2016.

Leída por la Secretaria General el Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria de fecha 14 de diciembre de 2016.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Inolako aldaketarik egin gabe onartu dute.

Se aprueba sin observación alguna

<u>2.- “Gizarte bazterkeria jasatzeko arriskuan dauden pertsonei zuzendutako gizarte eta hezkuntza arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzua. PAUSOZ PAUSO egitasmoa” adjudikatzea.</u>

2016ko urriaren 18ko Alkatetzaren Ebazpenaren bidez, espedientea ireki zen “Gizarte bazterkeria jasatzeko arriskuan dauden pertsonei zuzendutako gizarte eta hezkuntza arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzua. PAUSOZ PAUSO Egitasmoa” kontratatzeko, prozedura Irekiaren (hainbat irizpide) bitartez.

Baliozko epean hiru (3) proposamen aurkeztu dira: “EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL”; “ASOCIACIÓN PARA LA REINSERCIÓN SOCIAL ERROAK” eta “ASOCIACIÓN ARRATS”. Azkeneko biak lizitaziotik kanpo geratu dira, aurkeztutako eskaintza teknikoaren (2 gutun-azala) hainbat atalean eskatutako gutxieneko puntuazioa ez lortzeagatik.

Kontratazio-mahaiak, 2016ko abenduaren 12an, proposatu zuen kontratua Javier Pradini Olazabal Jaunari, “EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL”-ren izenean esleitzea, hain zuzen, lizitazioan ezarritako baldintzak betetzeagatik, gehienez 70.000 euroko zenbatekoarekin (%10 BEZa barne) lehenengo urtebeterako eta bi (2) urteko iraupenarekin, beste urte batez luza daitekeena.

2016Ko abenduaren 14ko Alkatetzaren Ebazpen bidez, proposatutako adjudikazio-hartzaile-ri,

<u>2. Adjudicación del “Servicio de intervención socioeducativa y psicosocial dirigido a personas en situacion de riesgo de exclusion. Proyecto PAUSOZ PAUSO”</u>

Visto que por Resolución de Alcaldía de fecha 18 de octubre de 2016 se incoó expediente para la contratación del “Servicio de intervención socioeducativa y psicosocial dirigido a personas en situación de riesgo de exclusión. Proyecto PAUSOZ PAUSO”, mediante procedimiento Abierto (varios criterios).

Visto que en el plazo hábil se han presentado tres (3) proposiciones correspondientes a “EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL”; “ASOCIACIÓN PARA LA REINSERCIÓN SOCIAL ERROAK” y “ASOCIACIÓN ARRATS“, resultando las dos últimas excluídas de la licitación al no obtener la puntuación mínima requerida en varios apartados de la oferta técnica presentada (Sobre nº2).

Visto el acuerdo de la Mesa de Contratación de fecha 12 de diciembre de 2016, proponiendo como adjudicatario del contrato a D. Javier Pradini Olazabal, en representación de “EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL”, al cumplir con los requisitos establecidos en la licitación por un importe máximo estimado de 70.000 euros (10% IVA incluido) para la primera anualidad y una duración de dos (2) años, prorrogable por otro año más.

Visto que mediante Resolución de Alcaldía de fecha 14 de diciembre de 2016 se requería al adjudicatario

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

eskatu zitzaion, hamar (10) laneguneko epean lizitazioa arautzen duen baldintza-agiriaren 15. Klausulan adierazitako dokumentazioa aurkez zezan.

propuesto, para que en el plazo de diez (10) días hábiles aportara la documentación indicada en la cláusula 15ª del pliego de condiciones que rige la licitación.

Interesatuak 2016ko abenduaren 28an eskaturiko dokumentazioa ekarri du, baita 6.363,63 euroko zenbateko behin betiko bermea ere.

Visto que el interesado con fecha 28 de diciembre de 2016 ha presentado la documentación requerida y una garantía definitiva por importe de 6.363,63 euros.

Kontratazio Mahaiako buruaren proposamenez.

A propuesta de la Presidenta de la Mesa de Contratación.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1.- Javier Pradini Olazabal Jaunari, "EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL"-en izenean (IFK: G-20486825) ADJUDIKATZEA, "Gizarte bazterkeria jasatzeko arriskuan dauden pertsonei zuzendutako gizarte eta hezkuntza arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzua. PAUSOZ PAUSO Egitasmoa" emateko izeneko kontratua, lizitazioan ezarritako baldintzak betetzeagatik, gehienez 70.000 euroko zenbatekoarekin (%10 BEZa barne) lehenengo urtebeterako eta bi (2) urteko iraupenarekin, beste urte batez luza daitekeena, betiere baldintza ekonomiko-administratiboen eta Teknikoen agirien arabera, hala nola espedientean jasota dagoen adjudikazio-hartzailearen eskaintzeri jarraiki. (A-321-2016).

1.- ADJUDICAR a D. Javier Pradini Olazabal, en representación de "EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL" (CIF: G-20486825) el contrato para la prestación del "Servicio de intervención socioeducativa y psicosocial dirigido a personas en situación de riesgo de exclusión. Proyecto PAUSOZ PAUSO", al cumplir con los requisitos establecidos en la licitación por un importe máximo estimado de 70.000 euros (10% IVA incluido) para la primera anualidad y una duración de dos (2) años, prorrogable por otro año más, de acuerdo con los Pliegos de condiciones Económico-Administrativas y Técnicas que han regido la licitación, así como con la oferta del adjudicatario, que consta en el expediente. (A-321-2016).

Prezio/orduko lehenengo urtebeterako, ondorengo hauek dira:

Los precios/hora desglosados para la primera anualidad, son los siguientes:

- Unibertsitate- gradua psikologian edo

- Grado Universitario en psicología o equivalencia:

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

baliokidea: 31,47 € (10% IVA incluido)

31,47 € (10% IVA incluido)

- Unibertsitate-gradua gizarte-lanean edo baliokidea: 32,26 € (10% IVA incluído)-

- Grado Universitario en Trabajo Social o equivalencia: 32,26 € (10% IVA incluído)

- Unibertsitate-gradua gizarte-hezkuntzan edo baliokidea: 29,03 € (10% IVA incluído)

- Grado Universitario en Educación Social o equivalencia: 29,03 € (10% IVA incluído)

2.- JAKINARAZTEA adjudikazioa adjudikatzaile izan ez diren lizitatzaile guztiei.

2º.- NOTIFICAR la adjudicación a todos los licitadores que no han resultado adjudicatarios.

3.- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari 10 eguneko epean, adjudikazioaren jakinarazpena egin denetik kontatzen hasita, bertaratzeko Udaletxe honetan, modu horretan kontratua sinatu dadin administrazio dokumentuan.

3º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que en el plazo de 10 días a contar desde el siguiente a la notificación de la adjudicación, concurra ante este Ayuntamiento para la formalización del contrato en documento administrativo.

Kontratua sinatzeko ekitaldia Idazkaritza Orokorreko bulegoetan (Herriko plaza z/g - 2. solairua) egingo da Zerbitzuak hala eskatuta.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de Secretaría General (Herriko Plaza, s/n- 2º planta) a requerimiento del Servicio.

4.- Akordio hau Kontuhartzailetza Departamentuari BIDALTZEA adjudikatzaileari argitaratze gastuak kitatzearren, baldintza ekonomiko administratiboen 5. klausulan jasotzen denaren arabera.

4º.- REMITIR el presente acuerdo al Departamento de Intervención a efectos de liquidar al adjudicatario los gastos de publicación de anuncios, tal y como se recoge en la claúsula 6ª del pliego de condiciones económico-administrativas.

5.- ARGITARATZEA kontratuaren adjudikazioa, Errenteriako Udalaren kontratatzailearen profilean iragarki baten bidez.

5º.- PUBLICAR la adjudicación del contrato mediante anuncio en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Errenteria.

3. Xehetasun Azterlana: Lerrokatze-Aldaketa M-9 partzelan, Masti-Loidi, 10 zenbakian. Hasiera

3. Estudio de Detalle: Modificación de Alineaciones, de la parcela M-9 sita en Masti-

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

batez onartzeko proposamena.

2016ko abenduaren 2an, Edorta Ezkurra Aguirre jaunak EUROUTIL, S.A. enpresaren izenean aurkeztu du tramitatu ahal izateko *Xehetasun Azterlana: Lerrokatze-Aldaketa M.-9 partzelan*, MASTI LOIDI KALEA, 10 zenbakian kokatua. Hori guztia 2016ko abenduan Javier M.ª Lana Moreno eta Joseba Echaide Izquierdo arkitektoek idatzitako dokumentuaren arabera.

2016ko abenduaren 22an Ramon Ruiz de Mendoza udal arkitektoak aldeko txostena egin du.

2016ko abenduaren 26an, Vicente Castiella udal aholkulari juridikoak dagokion txostena egin du.

Legedi aplikagarria.-

Xehetasun Azterlanaren tramitazioak bat etorri behar du ondorengo legedian jasotako xedapenekin: 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa (73, 74, 85, 89 eta 98 art.), Toki Jardunbidearen Oinarriak arautzen dituen legea (21.,j eta 22.2.c art.) eta 2015ko ekainaren 19ko Dekretua, eskumenak eskuordetzeari buruzkoa.

Gai honen berri eman zen 2017ko urtarrilaren 17ko Hirigintza Batzordean.

Hirigintzako ordezkariaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

E R A B A K I D U

1º.- **Hasiera batez onartzea** *Xehetasun Azterlana: Lerrokatze-Aldaketa M.-9 partzelan*, MASTI LOIDI

Loidi, 10. Propuesta de aprobación inicia.

Con fecha 02/12/2016, Edorta Ezkurra Aguirre, en representqación de la empresa EUROUTIL, S.A., presenta para su tramitación el *Estudio de Detalle: Modificación de Alineaciones, de la parcela M*-9, sita en MASTI LOIDI KALEA, 10, redactado diciembre de 2016 por los arquitectos Javier M.ª Lana Moreno y Joseba Echaide Izquierdo.

Con fecha 22 de diciembre de 2016, el arquitecto municipal Ramón Ruiz de Mendoza emite informe favorable.

Con fecha 26 de diciembre de 2016, el asesor jurídico municipal Vicente Castiella, emite el correspondiente informe.

Legislación Aplicable

La tramitación del Estudio de Detalle debe ajustarse a las determinaciones contenidas en la siguiente legislación: artículos 73, 74, 85, 89 y 98 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, artículos 21.j. y 22.2.c. de la Ley de Bases de Régimen Local y Decreto de delegación de atribuciones de 19 de junio de 2015.

Visto que se se ha dado cuenta en la Comisión de Urbanismo de fecha 17 de enero de 2017.

A propuesta del Delegado de Urbanismo.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

A C U E R D A

1º.- **Aprobar inicialmente** el *Estudio de Detalle: Modificación de Alineaciones, de la parcela M*-9, sita

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

KALEA, 10 zenbakian kokatua, eta 2016ko abenduan Javier M.ª Lana Moreno eta Joseba Echaide Izquierdo arkitektoek idatzitako dokumentuaren arabera.

en MASTI LOIDI KALEA, 10, redactado diciembre de 2016 por los arquitectos Javier M.ª Lana Moreno y Joseba Echaide Izquierdo.

2º.- 20 EGUNEKO **jendaurre** epea irekitzea, eta horretarako G.L.H.A.O. ean iragarkia argitaratuko da, eta baita lurraldean gehien hedapeneko egunkariren batean.

2º.- **Abrir** trámite de información pública por el plazo de 20 DIAS, mediante anuncio a insertar en el B.O.T.H.G. así como en uno de los periódicos de mayor circulación en la provincia.

3º.- **Etetzea** lizentziak ematea Xehetasun Azterlanak hartzen duen eremuan.

3º.- **Suspender** el otorgamiento de licencias referidas al ámbito objeto del Estudio de Detalle.

4º.- **Jakinaraztea** erabaki hau Errentek eta zerga ordainarazpen departamentuari dagozkien ondorioetarako.

4º.- **Notificar** el presente acuerdo a los interesados así como al Departamento de Rentas y exacciones a los efectos oportunos.

4. Proposamena: Errenteriako Udalerriko zarata mapa onartzea.

4. Aprobación del mapa del ruido del Municipio de Errenteria.

2016ko martxoaren 4an Alkatetza Ebazpena bidez A.A.C. CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L.-ri, "Errenteriako udalerriko zarata mapa, ekintza-plana eta zarataren eta bibrazioen udal ordenantza egiteko laguntza teknikoa" egiteko kontratua ebatzi zitzaion.

Con fecha 4 de marzo de 2016 mediante Decreto de Alcaldía se resuelve adjudicar a A.A.C. CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L. el contrato para la "Asistencia técnica para la elaboración del mapa de ruido, plan de acción y ordenanza municipal de ruido y vibraciones del municipio de Errenteria"

2016ko irailaren 8an A.A.C. CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L. enpresak ERRENTERIAKO UDALERRIKO ZARATA MAPA aurkeztu zuen Udaletxe honetan.

El 8 de septiembre de 2016 la empresa A.C.C. CENTRO DE ACÚSTICA PLICADA S.L. presentó en este Ayuntamiento el MAPA DE RUIDO DEL MUNICIPIO DE ERRENTERIA.

Espediente jendaurrean jarri da hilabeteko epean. Horretarako iragarkia argitaratu zen 2016ko urriaren 3an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialeko 188 zenbakian, eta 2016ko urriaren 10ean Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariko 192 zenbakian.

El expediente se ha sometido a exposición pública por el período de un mes, mediante inserción de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº188 de fecha 3 de octubre de 2016, así como en el Boletín Oficial del País Vasco nº192 de fecha 10 de octubre de 2016.

Jendaurrean jarritako epean bi alegazio aurkeztu

En el período de exposición pública señalado se han

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

dira:

presentado 2 alegaciones:

1. ALEGAZIOA

ALEGACIÓN 1

ZENBAKIA NÚMERO	**ERREGISTRO DATA** FECHA REGISTRO	**IZENA** NOMBRE
12978	2016/10/31	Miguel Angel Cea Pirón Eva Mª Corbacho González

Alegazioan honako gaiak adierazten dira:

1.-ETSko trenbide-azpiegiturari dagokionez, zarata-mapa egiteko erabilitako trafiko-datuen informazioa.

2.-Erabilitako trenbide-trafikoaren datuen berrikustea, alegazioetako idatzian aipatutako zirkulazioak kontuan hartu direla egiaztatuz:

a) Gaueko zirkulazioen kopurua handitzea, Arasoko kotxerak orain del agutxi erabiltzen hasi direnetik.

b) 2012-2014tik gaur egun arte Euskotreneko zerbitzuen maiztasunaren handitzea, azkena, 2016ko irailaren 12an,

c) Gaueko aldian, bidaiaren eserlekuetan zakuak daramatzaten bidaiari-trenen zirkulazioa, eta baita ere bi noranzkoetan ematen den makineria

En la alegación hacen referencia a los siguientes aspectos:

1.-Información sobre los datos de tráfico empleados, para la realización del mapa de ruido correspondiente a la infraestructura ferroviaria de ETS.

2.- Revisión de los datos de tráfico ferroviario empleados, comprobando que se han contemplado las circulaciones indicadas en el escrito de alegaciones

a) Aumento de las circulaciones nocturnas, debido a la reciente entrada en funcionamiento de las cocheras de Araso

b) Aumento en la frecuencia de los servicios de Euskotren desde los años 2012-2014 hasta la actualidad, el último de ellos el día 12 de septiembre de 2016

c) Circulación de trenes de pasajeros durante el periodo nocturno cargados con sacos en los asientos de los pasajeros, así como la circulación de

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

zirkulazioa.

maquinaria en ambos sentidos.

AAC CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L.-ek alegazio hauei buruz informatu du:

1.- Errenteriako zarata-mapa 2016ko apirilean hasi zen egiten, azpiegitura bakoitzean erabil daitezkeen trafiko-datu berrienak erabiliz.

2.- ETS-eko trenbide-azpiegituraren kasuan, erabilitako trafikoak (kudeatzaileak emandakoak), erabil daitezkeen azken datuei dagokie. Hauek, 2015 urteko zirkulazioak adierazten dituzte.

3.- ETS-k kudeatzen duen azpiegituraren urteko zirkulazioak, zarata-mapa egiteko erabilitakoak, honako hauek dira:

AAC CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L. informa sobre estas alegaciones:

1.- La realización del mapa de ruido de Errenteria se inició en el mes de abril de 2016, partiendo de los datos de tráfico más actualizados disponibles de cada una de las infraestructuras.

2.- En el caso de la infraestructura ferroviaria de ETS, los tráficos empleados (facilitados por el gestor) corresponden a los últimos datos disponibles, que reflejan las circulaciones del año 2015.

3.- El número de circulaciones anuales de la infraestructura gestionada por ETS, empleadas para la elaboración del mapa de ruido, han sido los siguientes:

Eguna/Día (7:00-19:00)	**Arratsaldea/Tarde (19:00-23:00)**	**Gaua/Noche (23:00-7:00)**
30.261	9.468	2.925

4.- Arasoko kotxerei dagokienez, hauek 2016ko irailean hasi ziren erabiltzen. Esan den bezala, 215ean zegoen egoera kontuan hartu da, ETS-ri eskatutakoa; beraz, ez da kontuan hartu Arasoko kotxera berriengatik zirkulazioen handitzeko aukera.

5.- Trenetako tipologiari buruz, Errenteriako udalerritik gaur egun ez da inolako merkantzi-trenarik pasatzen; horregatik, ez da kontuan hartu zarata-mapa egiteko.

4.- Respecto a la consideración del posible aumento de las circulaciones debido a las nuevas cocheras de Araso, tal y como se ha indicado, se ha tenido en cuenta el tráfico existente en el escenario 2015 solicitado a ETS, por lo que si dichas cocheras entraron en funcionamiento en 2016, no se ha tenido en cuenta el posible incremento de circulaciones.

5.- Referente a la tipología de los trenes, en la actualidad no circula ningún tren mercante por el municipio de Errenteria, por lo que no han considerado para la elaboración del mapa de ruido

2. ALEGAZIOA

ALEGACIÓN 2

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

ZENBAKIA NÚMERO	ERREGISTRO DATA FECHA REGISTRO	IZENA NOMBRE
12999	2016/11/02	Leire Mazizior (Zamalbide Auzo Elkartea/AVV Zamalbide)

Alegazioan honako gaiak adierazten dira:

1.- Txostenaren datuak zuzentzea edo azaltzea, 213/2012 Dekretuaren I.eranskinaren ezarpenari dagokionez, erabilera kontsolidatuei eta zarata-foku berriei buruz, AP1a den bezala.

2.- AP1-ek, auzoan eragin akustikoa ekartzen duen neurketa berriak egitea eragindako etxebizitzetan, 52. artikuluaren (beste batzuen artean) ezarpen zehatzarekin.

3.- AP1-en ageriko eragina eta ez betetzeagatik, Udalak bidezko kudeaketak egitea Bidegik beharrezko neurriak jarzteko, AP1ek eragiten dituen kalteak zuzentzeko.

4.- Dauden zelaiguneetan jardueraren bat jartzeak ekar dezakeen igoera kontuan hartzea.

AAC CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L.-ek alegazio hauei buruz informatu du:

1.- Zarata-foku berrientzako muga-balioak, foku bakar batek gainditu ezin dituen zarata-mailei buruzkoak dira; foku hori berritzat jo daitekeenean.

En la alegación hacen referencia a los siguientes aspectos:

1.- Que se subsanen o aclaren los datos del informe respecto a la aplicación del Anexo I del Decreto 213/2012 respecto a usos consolidados y nuevos focos emisores acústicos, como es la AP1.

2.- Que se realicen nuevas mediciones en las viviendas afectadas, del verdadero impacto acústico que supone la nueva AP1 a su paso por el barrio, todo ello con aplicación expresa del artículo 52 y otros.

3.- Que con el evidente impacto e incumplimiento que supone la AP1, el Ayuntamiento haga las gestiones oportunas para que Bidegi instale las medidas suficientes para subsanar los perjuicios que suponen los ruidos emitidos desde la nueva AP1.

4.- Que se tenga en cuenta el incremento que pudiera suponer la instalación de alguna actividad en las explanadas existentes.

AAC CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L. informa sobre estas alegaciones:

1.- Los valores límite aplicables a focos emisores acústicos nuevos, hacen referencia a los niveles de ruido que no pueden ser sobrepasados por un único foco, cuando éste tenga la consideración de nuevo.

2.- 213/2012 Dekretuaren 10.1 artikuluak ezartzen duen bezala, Errenteriako zarata-mapari esker, udal-lurrei eragiten dieten fokuek sortzen duten zarata-mailaren ebaluazio orokorra egin daiteke, udalerriko eremu bakoitzari aplikagarriak diren kalitate akustikoko helburuak ebaluatzeko xedearekin.

2.- El mapa de ruido del municipio de Errenteria permite, tal y como establece el artículo 10.1 del Decreto 213/2012 la evaluación general de los niveles sonoros que afectan a su territorio por parte de todos los focos emisores acústicos, con el objetivo de evaluar los objetivos de calidad acústica aplicables a cada área del municipio.

3.- Horregatik zarata-foku berrientzako muga-balioen ebaluaketa, AP!-eko zati honi aplikagarriak izango balira (baldin eta bere ingurumen-eraginari buruzko adierazpenaren tramitazioa 2007ko urriaren 24a baino gerokoa bada), udalerriko zarata-maparen xedetik kanpo dago; horregatik ez da ebaluatzen 52. artikulua kontuan hartuz.

3.- Por este motivo, la evaluación de los valores límite aplicables a focos emisores acústicos nuevos, si fueran de aplicación al correspondiente tramo de la AP1 (siempre y cuando la tramitación de su declaración de impacto ambiental sea posterior al 24 de octubre de 2007), queda fuera del objetivo del mapa de ruido del municipio, motivo por el cual no se evalúa conforme al artículo 52. En caso de que se considerase nuevo foco emisor, el gestor del mismo es el responsable de comprobar el cumplimiento de dichos artículos.

4.- Zarata-mapak ez du kontuan hartzen ezta etorkizuneko egoerarik ezta funtzionamendu baldintzarik (jarduera bat jartzea esate baterako). Zarata-igorlea den jarduera bat jarriko balitz, honek 2013/2012 Dekretuaren I.eranskinaren 2. atalak foku berrientzat ezarritako inmisio muga-balioak eta Errenteriako ordenantzak (egiten ari dena), ezarriko dituenak bete beharko lituzke.

4.- El mapa de ruido no contempla situaciones ni condiciones de funcionamiento futuras, como puede ser la instalación de una actividad. En caso de que se instale una actividad emisora de ruido, ésta deberá cumplir los valores límite de inmisión establecidos por el Decreto 213/2012 en la parte 2 del Anexo I, para nuevas actividades, y en su caso, lo que se establezca en la ordenanza de ruidos de Errenteria, que está en proceso de elaboración.

5.- Zarata-mapa egiteko erabilitako metodologiari dagokionez, 213/2012 Dekretuak ezartzen duenarekin egin da (11.artikuluaren 2. puntua), Dekretu honen II. Eranskinean zehaztutako kalkulu-metodo ofizialak erabiliz, orografia kontuan hartzen dutenak.

5.- Respecto a la metodología empleada para la elaboración del mapa de ruido, éste se ha llevado a cabo aplicando lo indicado en el Decreto 213/2012 (punto 2 del art. 11), empleando los métodos de cálculo oficiales indicados en la parte 2 del Anexo II de dicho decreto, los cuales ya tienen en cuenta la orografía del terreno.

6.- Orain, Errenteriako udala udalerriko soinu-giroa

6.- Actualmente el Ayuntamiento de Errenteria está

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

hobetzeko plana egiten ari da. Plan honetan, udaleko koordinazioa azpiegituren kudeatzaileekin izango da garatu beharreko ildo bat, hauetako eragin akustikoa murrizteko xedearekin. Azpiegitura hauen artean GFA dago.

realizando el plan para la mejora del ambiente sonoro del municipio. En dicho plan, una de las líneas a desarrollar será la coordinación del Ayuntamiento con los diferentes gestores de las infraestructuras (entre los que se encuentra la DFG) con el objetivo de reducir el impacto acústico de las mismas.

2016ko abenduaren 7an, udal ingenieriak, Nikolas Bengoetxeak, aurkeztutako alegazioei buruzko txostena egin du AAC CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L. enpresak bere txostenean emandako erantzunetan oinarritua.

Con fecha 7 de diciembre de 2016, el ingeniero municipal, Nikolas Bengoetxea informa sobre las alegaciones presentadas en base a las respuestas recogidas en el informe de la empresa AAC CENTRO DE ACÚSTICA APLICADA S.L.

2016ko abenduaren 12an Ingurumeneko Informazio Batzordean aurkeztutako alegazioak eta hauei emandako erantzunen berri eman da

El 12 de diciembre de 2016 se informa en la Comisión Informativa de Medio Ambiente sobre las alegaciones presentadas y la respuesta a las mismas.

APLIKATU BEHARREKO LEGERIA

• *599. zenbakiko Dekretua, 2015eko ekainaren 19a, Tokiko Gobernu Batzarrean alkatea ordezkatzekoa.*

Ingurumeneko batzordeburuaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

E R A B A K I D U

1.- **Izapidatzea** aurkeztutako alegazioak, erabaki honen azalpen zatian aipatzen direnak.

2.-**Ezestea**, bere osotasunean aurkeztutako

LEGISLACIÓN APLICABLE

• *Decreto núm. 599, de fecha 19 de junio de 2015 de Delegación del Sr. Alcalde en la Junta de Gobierno Local.*

A propuesta del Presidente de la Comisión Informativa de Medio Ambiente.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

A C U E R D A

1.- **Admitir** a trámite las alegaciones presentadas, señaladas en la parte expositiva del presente acuerdo.

2.- **Desestimar** en su totalidad las alegaciones

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

alegazioak, erabaki honen azalpen zatian adierazitako arrazoiengatik

presentadas por los motivos expresados en la parte expositiva de este acuerdo.

3.- “ERRENTERIAKO UDALERRIKO ZARATA MAPA” **onestea**.

3.- **Aprobar** el MAPA DE RUIDO DEL MUNICIPIO DE ERRENTERIA

4.- **Jakinaraztea** erabaki hau alegazioak aurkeztu dutenei.

4.- **Notificar** el presente acuerdo a las personas alegantes/reclamantes.

5.-**Jakinaraztea** erabaki hau, Errenteriako Udalerriko Zarata Maparen dokumentuarekin batera (formatu digitalean), Eusko Jaurlaritzaren Ingurumeneko Sailburuordetzara eta Gipuzkoako Foru Aldundira.

5.-**Comunicar** el presente acuerdo junto con el documento del Mapa de Ruido del Municipio de Errenteria en formato digital, a la Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno Vasco y a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6.- **Argitaratzea** erabaki hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

6.-**Publicar** este acuerdo en el Boletín Oficial del País Vasco así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:40 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Lehendakariak sinatu du. Egiaztatzen dut.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 09:40 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números ______ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Presidente. Certifico.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net